

Libros

Borges y Cortázar

Entre los fanáticos del rock existe una pregunta ineludible: ¿los Beatles o los Rolling Stones? No te pueden gustar ambos, es uno u otro. Y la respuesta tiene consecuencias gigantescas. Quiénes optan por los primeros necesariamente deben ceder a los segundos y viceversa. Es un juego tanto, desde luego, porque ambos son buenos, pero así es la vida y lo mismo pasa en el mundo del jazz, entre quienes prefieren a Miles Davis o a Charlie Parker, aunque uno toque la trompeta y otro el saxo. Y luego existen miles de categorías y subcategorías, por

que una vez que se pasa el primer nivel hay otras alternativas como Lennon o McCartney? o qué disco de Davis es mejor, el *Rind of Blue* o *Birth of the Cool*? Sería extraño que esto no sucediera en literatura y entre los aficionados a la narrativa latinoamericana, los nostálgicos del *boom*, que son muchos, la clave, lo que separa al cielo del infierno, es Borges o Cortázar. Quea diga que ama a los dos de la misma forma, está mintiendo. No se puede. Son incompatibles, algo tan difícil de imaginar como un cineño que admire de igual modo las películas de Polli y las de Baswood.

Los seguidores de ambos bandos, en todo caso, tienen motivos para usar coronas. Ambos de publicarse en Chile dos libros magníficos: *Textos Recorridos III* (Fondué), de Borges y *Obras Completas I* (Galerna Gutenberg), de Cortázar. El primero incluye unos de los aspectos más notables y menos apreciados del autor de *Ficciones*: sus ensayos y crónicas sobre literatura. El segundo recopila todos los cuentos de Cortázar y aunque cuenta casi 40 mil pesos, los vale.

Borges es todo lo que no es Cortázar y al revés. Quien haya leído *Rayuela* o los

17 ó 18 años, piensa que el mundo es un campo de batalla que cada uno arma, en cambio quien leyó *El jardín de las sentencias* que se Bécassan cree que la mente es un juego de espejos. Se parecen, pero están a años luz de distancia, lo mismo que sus ideas políticas, sus costumbres y sus formas de amar y de odiar.

Para cerrar el círculo, fue Borges quien le dio la primera oportunidad a Cortázar. El escritor de *El Aleph* dirigía la revista *Los Amigos de Buenos Aires* y en 1947 llegó hasta su oficina un muchacho alto que trajo un manuscrito. Le dijo que iba a leerlo. Volvió al cabo de una semana. El cuento se llamaba *Gasa Terminal*. Le dijo que era admirable y mi hermana Nora lo leyó.

Quien había es Borges, desde luego, y algo que lo separa a ambos es que Cortázar actuó todo en la madurez de su vida, cuando estaba obsesionado con la revolución, daba postes contra Borges, cree por el contrario nunca había mal de su vida. El escritor que perdió el Nobel por recibir una medalla de Pinochet podía tener opiniones políticas erradas, igual que Cortázar, pero siempre fue un buen adversario, alguien que reconocía que la verdad es discutible, en cambio el autor de *Las Bestias* hablaba el lenguaje de los que han recibido la revelación y eso, por más que se discute, se nota en sus cuentos finales.

Los dos eran terribles, los dos eran geniales y, más importante aún, los dos eran y son irrefutables. Lo peor que puede hacer un aspirante a escritor es escribir como Borges o como Cortázar. Quizá la pregunta ¿Borges o Cortázar? sea de esas interrogantes que no pueden contestarse. Todas las preguntas son posibles no así las respuestas y tal vez lo mejor en este caso sea decir algo como "paso" o "ninguno".



POR MARCELO SOTO



Borges y Cortázar [artículo] Marcelo Soto.

Libros y documentos

AUTORÍA

Soto, Marcelo

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Borges y Cortázar [artículo] Marcelo Soto.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile